

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2136** -е ЗАСЕДАНИЕ  
23 МАРТА 1979 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2136) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Жалоба Анголы на Южную Африку: письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 16 марта 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13176) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2136-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 23 марта 1979 года, 17 час. Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Лесли О. ГАРРИМАН (Нигерия).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бангладеш, Боливии, Габона, Замбии, Китая, Кувейта, Нигерии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Ямайки.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2136)

1. Утверждение повестки дня.

2. Жалоба Анголы на Южную Африку:

письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 16 марта 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13176).

*Заседание открывается в 17 час. 35 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

**Жалоба Анголы на Южную Африку:**

письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 16 марта 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13176)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом на предыдущих заседаниях [2130, 2132, 2133 и 2135-е заседания], приглашаю представителя Анголы занять место за столом Совета и представителей Алжира, Бенина, Болгарии, Ботсваны, Вьетнама, Гайаны, Ганы, Гвинеи, Германской Демократической Республики, Египта, Индии, Конго, Кубы, Либерии, Мадагаскара, Мозамбика, Объединенной Республики Танзании, Румынии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Шри Ланки, Эфиопии и Югославии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

*По приглашению Председателя г-н ди Фигейреду (Ангола) занимает место за столом Совета, а г-н Буайяд-Ага (Алжир), г-н Хунгаву (Бенин), г-н Янков (Болгария), г-н Тлу (Ботсвана), г-н Ха Ван Лау (Вьетнам), г-н Синклер (Гайана), г-н Секьи (Гана), г-н Янсане (Гвинея), г-н Флорин (Германская Демократическая Республика), г-н Абдель Мегид (Египет), г-н Джайпал (Индия), г-н Монджо (Конго), г-н Роа Коури (Куба),*

*г-н Табмэн (Либерия), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н Хонвона (Мозамбик), г-н Чале (Объединенная Республика Танзания), г-н Маринеску (Румыния), г-н Хассен (Сомали), г-н Сахлул (Судан), г-н Гелага-Кинг (Сьерра Леоне), г-н Коджови (Того), г-н Родриго (Шри Ланка), г-н Ворку (Эфиопия) и г-н Коматина (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2132-м заседании Совета, приглашаю г-на Мишаке Муйонго, заместителя Председателя Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), занять место за столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н Муйонго (Народная организация Юго-Западной Африки) занимает место за столом Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый оратор — представитель Того. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

4. Г-н КОДЖОВИ (Того) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас за предоставление мне возможности принять участие в важных прениях, которые имеют сейчас место. Делегация Того рада самым теплым образом поздравить вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в нынешнем месяце и с тем, как компетентно вы руководите работой Совета. Мы пользуемся возможностью выразить удовлетворение прекрасными отношениями, существующими между Нигерией и Того, а также упомянуть исключительно конструктивный характер сотрудничества между нашими двумя странами в рамках субрегиона и Экономического сообщества стран Западной Африки.

5. Итак, расисты, которые колонизировали южную часть африканского континента и упорно продолжают незаконно оккупировать Намибию, в своем смертоносном неистовстве и кровавой ярости вновь мобилизуют против Народной Республики Ангола часть своего значительного военного потенциала, который они приобрели в результате разграбления природных ресурсов нашего континента и бесстыдной эксплуатации коренного населения, живущего в условиях рабства и политики апартеида, созданной ими для увековечения своего пресловутого господства. Вновь там льется кровь, вновь там траур. Слишком обширен список актов агрессии, постоянно безнаказанно совершаемых расистами Претории и мятежниками

Солсбери против стран, расположенных по соседству с территориями, в которых они пытаются сохранить свое господство.

6. На данном форуме делегация Того хотела бы решительно подтвердить позицию, занимаемую народом Того в отношении смертоносных нападений, которые Претория и Солсбери беспрепятственно предпринимают сообща против "прифронтовых" стран, в частности против Замбии, Мозамбика и Анголы. Мы хотели бы почтить память многочисленных жертв кровавого разгула со стороны клики Смита — Боты — Форстера. Мы выражаем наше сочувствие семьям погибших и подтверждаем нашу солидарность с пострадавшими странами, а также нашу нерушимую поддержку борцам за свободу, которые ведут героическую борьбу на юге Африки, идя на любые жертвы, чтобы освободить свои народы от ярма угнетения и рабства.

7. Для нас, африканцев, как и для всех народов, которые действительно стремятся к миру и справедливости, ненавидимые акты насилия, варварства и агрессии знаменуют собой падение тех, кто считает, что они могут создать прочную власть и процветать на основе расовой ненависти, практики рабства, грубой силы оружия, ужаса кровавых расправ и неоправданных и непрекращающихся актов агрессии против молодых государств. Хотя эти молодые страны являются слабыми, они вправе ожидать уважения своего суверенитета; а поскольку они слабы, они нуждаются в защите своего суверенитета.

8. Вряд ли есть необходимость говорить здесь, в этом высоком органе, уважаемые члены которого прекрасно сознают возложенную на них огромную ответственность, что именно Совет Безопасности должен организовать международную безопасность, запретив войну, устранив ее причины и осуществив необходимые меры на основе соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы нейтрализовать расистские меньшинства, подлые действия которых угрожают независимости и территориальной целостности суверенных государств и создают серьезную угрозу международному миру.

9. Как всем известно, Устав предусматривает конкретные санкции, которые необходимо применять в отношении государств, виновных в актах агрессии, в особенности когда эти акты агрессии являются преднамеренными и непрекращающимися. Мы полностью разделяем убеждение подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций, которые считают, что единственным средством, позволяющим покончить со зловещими подстрекательскими режимами Форстера, Боты и Смита, является применение против них принудительных мер, предусмотренных Уставом, с тем чтобы обезвредить эти постоянные источники конфликта.

10. Эти режимы в течение многих лет с пренебрежением относятся к нашей Организации и попирают решения Совета Безопасности и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Постоянно со-

вершая акты вооруженной агрессии против суверенных стран, сохраняя на юге Африки военное положение, они доказали, что приложенные до сих пор усилия, для того чтобы заставить их раскаяться, отскакивают от них, как от стенки горох. Их маневры мешают успешному процессу урегулирования путем переговоров. В силу своего характера и доктрины эти режимы не внемлют диалогу, и, поскольку они в основном являются подстрекательскими и бесчеловечными, было бы иллюзией полагать, что они прекратят бомбардировки, разрушения и убийства, что они прекратят подавлять законные устремления к независимости и свободе народов, которых они держат в рабстве. Тщетно ожидать от голодного зверя, чтобы он согласился отпустить свою жертву.

11. Хорошо известно, что подстрекатели Солсбери и Претории будут и впредь срывать любую возможную справедливую урегулирование путем переговоров. Неудачи предпринятых усилий по достижению такого урегулирования путем переговоров могут лишь укрепить освободительные движения в их решимости продолжать справедливую борьбу всеми средствами, имеющимися в их распоряжении, поскольку они убеждены в том, что если оружие является средством угнетения, то оно же служит и средством освобождения. В равной мере верно, что смертоносные нападения, жертвами которых являются "прифронтовые" государства, не помешают им оказывать справедливую поддержку борцам за свободу.

12. При таком положении члены Совета должны сделать необходимые выводы и принять соответствующие меры, исходя из резолюции 428 (1978), принятой здесь 6 мая 1978 года, и не забывая при этом, что угроза, которая сделана, но не осуществляется, когда этого требуют обстоятельства, ослабляет тех, кто выступил с такой угрозой, особенно когда такая угроза сделана в адрес опасных фанатиков, отказывающихся понимать что бы то ни было.

13. Со своей стороны, мы, тоголезцы, хотели бы вновь заявить здесь, что мы верим в диалог и решительно поддерживаем мирное урегулирование международных споров; в этом мы верны доктрине, которая сплотила тоголезский народ — наше движение — на основе политической философии своего основателя и руководителя генерала Гнасингбе Эдема. Однако необходимо, чтобы все стороны согласились с диалогом или были готовы согласиться с ним и сделали его полезным и действенным. Этот конфликт должен быть урегулирован путем проявления воли, а не путем продолжающегося бесчеловечного, преднамеренного и постоянного угнетения. Стороны должны проявить добрую волю; они должны воззвать или иметь возможность воззвать к голосу разума; они должны уважать или иметь возможность уважать нормы, соблюдение которых является непременным условием существования человеческого общества. Как всем известно, этого нельзя сказать в отношении фанатиков расизма, рабства и военного подстрекательства. Вот почему мы вновь заявляем о своей поддержке освободительных движений и о нашей активной и постоянной солидарности с братскими

”прифронтовыми” государствами до неизбежной окончательной победы, а именно до полного освобождения народов Зимбабве, Намибии и Южной Африки.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сьерра Леоне. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

15. Г-н ГЕЛАГА-КИНГ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, сейчас, когда я выступаю впервые в Совете, после того как вы заняли пост Председателя в марте, я хотел бы передать вам мои искренние поздравления и присоединиться к тем предыдущим ораторам, которые выразили похвалу вашему дипломатическому искусству и той легкости, с которой вы руководите этими трудными прениями в данном высоком органе.

16. Поскольку я представляю Сьерра Леоне, находящуюся в той же части Африки, что и ваша великая страна Нигерия, с которой наша страна имеет не только прочные исторические связи в области образования, в социальной и экономической сферах и в нашей великой борьбе за свободу и независимость, но и узы родства и дружбы, возникшие и укреплявшиеся веками, моя делегация считает, что мы особенно и необыкновенно близки к вам сейчас, и обещает вам нашу полную поддержку в выполнении вашей трудной задачи, чтобы сделать ее практически осуществимой. Я не сомневаюсь в том, что ваш опыт закаленного дипломата и известные всем способности позволят успешно завершить нашу работу.

17. Я также хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы воздать должное вашему предшественнику, представителю Кувейта г-ну Бишаре за его прекрасное руководство беспокойной работой Совета в февралье.

18. Около двух недель назад Совет был созван для рассмотрения неприкрытой и грубой агрессии Родезии, совершенной против Народной Республики Ангола, и в том же месяце Замбия также стала жертвой другого варварского акта, совершенного против нее этим же самым режимом. Сегодня мы вновь собрались здесь для рассмотрения еще одного позорного и жестокого акта, совершенного режимом расистского белого меньшинства Южной Африки против миролюбивого народа Анголы. Эти агрессивные и провокационные акты, совершенные фашистами Южной Африки против Анголы и, в сущности, против всех ”прифронтовых” государств, по нашему мнению, являются не только серьезным и опасным нарушением суверенитета и территориальной целостности этих государств, но и главной угрозой миру и безопасности этих миролюбивых наций. Поэтому вполне очевидно, что настало время, когда Совет должен предпринять решительные действия против этого расистского режима.

19. Можно было бы ожидать, что в настоящий момент, когда нам навязаны новые переговоры ”по

доверенности” в результате непримиримости Южной Африки, Бота и его расистская клика будут руководствоваться здравым смыслом. Следовало бы ожидать от них, если бы они были разумными людьми, мирного сотрудничества с международным сообществом и западной ”пятеркой” в усилиях, направленных на решение проблемы Намибии, которой столь долгое время занимается Организация Объединенных Наций. Но, к сожалению, Южная Африка продолжает показывать себя в своем истинном свете. Претория по-прежнему совершает акты агрессии против государств юга Африки, что означает открытое проявление стремления этого режима подорвать все искренние усилия этого всемирного органа добиться мирного перехода Намибии к независимости.

20. В своем письме на ваше имя, г-н Председатель, от 19 марта [S/13180, приложение] министр иностранных дел Южной Африки проявил высокомерие и дерзость, присущие его правительству, когда он в четвертом пункте заявил:

”СВАПО пытается силой захватить политическую власть в Юго-Западной Африке, лишая таким образом население Юго-Западной Африки его права на самоопределение и делая невозможными его попытки добиться независимости конституционным путем”.

21. Как могут южноафриканцы поставить себя в столь смешное положение? Здесь перед нами расистский режим, незаконно оккупирующий Намибию и высокомерно попирающий многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, которые требуют, чтобы данный режим прекратил свою незаконную оккупацию; этот режим многословно и беспрестанно обвиняет СВАПО — единственного подлинного представителя героического народа Намибии — в попытке ”захватить силой политическую власть”. Кто в действительности захватил силой политическую власть: СВАПО или расисты? Факты говорят сами за себя.

22. Действия СВАПО — и в этом она пользуется самой искренней поддержкой моего правительства — заключаются в том, что она использует все средства, имеющиеся в ее распоряжении, чтобы положить конец незаконности, пытаясь вырвать с корнем из своей страны — Намибии расистский милитаризм Южной Африки. Южноафриканцы, со своей стороны, показали и продолжают показывать, что они не желают выполнять соглашение, достигнутое пятью западными державами. Совершая свои обманные маневры, направленные против СВАПО, свои варварские и вероломные нападения на новую независимую Республику Ангола и другие ”прифронтовые” государства, показывая свое двуличие на словах и на деле, они официально заявили миру, что не имеют никакого намерения отказываться от своего незаконного господства над Намибией, богатой полезными ископаемыми.

23. Совершенно ясно, что настоящая политика расистского режима белого меньшинства Южной Африки —

это политика запугиваний и покорения мужественного народа Анголы путем актов исключительного зверства и жестокости. Они надеются, что бессмысленные убийства и разрушение собственности "прифронтовых" государств вынудят эти государства не оказывать поддержку освободительным движениям на юге Африки. Но это просчет, подобный тому, который они допустили, когда пытались задушить при рождении в 1975 году Народную Республику Ангола.

24. 6 мая 1978 года Совет Безопасности принял резолюцию 428 (1978), в которой, среди прочего, предостерегает Южную Африку и отмечает, что в случае дальнейших актов насилия, совершаемых в отношении суверенитета и территориальной целостности Анголы, Совет соберется вновь, для того чтобы рассмотреть вопрос о принятии более действенных мер согласно соответствующим положениям Устава, включая главу VII Устава.

25. Мы считаем, что настало время перейти от слов к делу; перейти от увещательных резолюций к таким решительным действиям, которые заставили бы расистский режим белого меньшинства Южной Африки выполнить резолюции данного всемирного органа, прекратить свои неспровоцированные нападения против соседних государств и дать возможность провести выборы в Намибии под наблюдением Организации Объединенных Наций.

26. В связи с этим Сьерра Леоне поддержит любой проект резолюции в рамках главы VII Устава, требующий обязательных действий, направленных на прекращение поставок нефти, нефтепродуктов или других стратегических материалов Южной Африке; займов и инвестиций в Южной Африке; гарантий или других поощрений инвестиций в Южной Африке; тарифов и других преференций для импорта из Южной Африки; всей торговли с Южной Африкой.

27. Южная Африка не освобождается от принуждения. Расистам фашистского меньшинства удается насмехаться над международным общественным мнением, поскольку они убеждены в том, что у них есть сильные западные сторонники, которые в силу своих огромных инвестиций и огромных прибылей закроют глаза на зверства, совершаемые этим расистским режимом. Но, вероятно, приближается время, когда доверие к этим государствам, заставляющим нас считать, что они искренни в своей ненависти к апартеиду и расовой дискриминации, будет поставлено на суд мировой общественности.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Мадагаскара. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

29. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, разрешите мне выразить от имени моей делегации наше особое удовлетворение тем, что Председателем на этом заседании Совета Безопасности является уважаемый предста-

витель Нигерии. Качества, которые всегда отличали вас и которые делают честь вашей стране и всей Африке, являются гарантией гармоничного проведения работы данного Совета. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, для того чтобы от имени моей делегации поблагодарить вас и других членов Совета за предоставление нам возможности принять участие в этих важных прениях.

30. Выбор времени для последних актов вооруженной агрессии, совершенной Южной Африкой против Народной Республики Ангола, не лишен значения. Действительно, поразительно то, что мы собрались здесь, для того чтобы обсудить нарушение международно признанных границ, использование значительных военных ресурсов для совершения агрессии против страны, являющейся суверенным членом Организации Объединенных Наций, а также нападение на лагеря политических беженцев на иностранной территории, как раз в то время, когда ответственные за эти преступления были приглашены другими странами за стол переговоров, для того чтобы определить будущее Намибии. Я имею в виду переговоры через посредников, которые проходят на этой неделе в Нью-Йорке.

31. Можно было полагать, что приближение этих переговоров могло бы побудить лидеров в Претории проявлять большую сдержанность и обуздать, хотя бы на короткое время, свои злобные инстинкты, уделяя больше внимания жизни и собственности африканцев, будь то в Намибии, Анголе или Южной Африке. Можно было бы также считать, что, для того чтобы оправдать доверие, которое кое-кто попрежнему оказывает им, и для того чтобы облегчить завершение процесса урегулирования, являющегося, кстати, для них хорошей сделкой, Южная Африка будет более осторожной в своем поведении на международной арене и проявит больше уважения к нормам, определяющим отношения между государствами. Можно было бы думать, что, для того чтобы откликнуться на призывы заинтересованных органов об уважении прав человека, особенно когда речь идет о гражданах тех стран, с которыми она, видимо, имеет одни и те же политические, экономические и другие интересы, режим Южной Африки в качестве проявления доброй воли мог бы принять решение об освобождении 51 заключенного, в том числе Нельсона Манделы из Африканского национального конгресса, Тоэво из СВАПО и Джона Покейлы из Панафриканского конгресса. То, что поборники прав человека не потребовали этого в качестве условия для принятия во внимание "интересов" Южной Африки в Намибии, является по меньшей мере удивительным.

32. От имени моего правительства я повторяю предложение, сделанное президентом Демократической Республики Мадагаскар 21 марта 1979 года через Генерального секретаря по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации, а именно:

"в знак дани героизму тысяч борцов и националистов, выступающих против апартеида, ...и ради

успеха их дела будут освобождены наемники, законно задерживаемые в Мадагаскаре, враги прогресса, свободы и справедливости, — а некоторые, видимо, хотели бы их освобождения — при условии, что будет освобожден 51 заключенный, приговоренный к смерти и бесчестию в Южной Африке”.

33. Хотим мы того или нет, между нынешними прениями и переговорами через посредников существует связь, поскольку действия, в которых обвиняют Южную Африку, сказываются на ее добросовестности в качестве партнера в переговорах. Акты, которые лидеры Претории даже не пытаются отрицать, свидетельствуют о том, что, отвечая силой оружия на чаяния националистов Намибии, проповедники апартеида выступают против подлинного освобождения этих националистов. Именно таких результатов можно ожидать от нынешних переговоров.

34. Игнорируя право политического убежища, которым пользуются националисты, и нарушив суверенитет и территориальную целостность Народной Республики Ангола, режим Южной Африки показал свое подлинное лицо и слепую враждебность по отношению к африканцам.

35. Можно лишь сказать, что существует недоверие, которое кое-кто, видимо, пытается игнорировать. Они проповедают здесь умеренность, а в другом месте предлагают так называемое мирное урегулирование, которое является не чем иным, как ловушкой на пути к подлинному освобождению африканцев.

36. Вооруженная агрессия против Народной Республики Ангола является новым доказательством стремлений Южной Африки остаться постоянно в Намибии и представляет собой лишь еще один эпизод в ее политике по созданию “буферной” зоны, которая изолировала бы страну апартеида от остальной части независимой Африки. Кто не знает того, что активная поддержка, оказываемая Преторией незаконному режиму в Солсбери, и бесплодные попытки, предпринимаемые для того, чтобы сопротивляться переменам в Зимбабве, вписываются в рамки этой политики, ради триумфа которой режимы расистского меньшинства не остановятся ни перед чем?

37. В свете недавних вторжений вооруженных сил Южной Африки в Анголу, и в особенности в свете использования военных средств, есть основания полагать, что южноафриканские власти скорее рассчитывают на физическую ликвидацию членов СВАПО, нежели на переговоры, в отношении которых возможности мирного урегулирования используются лишь для того, чтобы деморализовать националистов, расколоть их и усыпить их бдительность в целях нанесения им более серьезного удара.

38. Южную Африку устраивает такой процесс переговоров, завершение которого постоянно откладывается, когда добрая воля одной из сторон — это нечто весьма иллюзорное и когда, по всей видимости,

становится уже правилом то, что только наиболее уязвимая сторона — СВАПО — должна пойти на уступки. Безусловно, некоторые члены Совета использовали продолжение этих переговоров для того, чтобы выступить против принятия эффективных санкций, предусмотренных в главе VII Устава, — все это, несмотря на серьезность обвинений в адрес Южной Африки. Такое положение является еще более нетерпимым потому, что независимые страны Африки, такие как Ангола, Мозамбик, Замбия и Ботсвана, которые взяли на себя историческую ответственность, с тем чтобы служить в качестве арьергарда для освободительных движений, рассматриваются Преторией как не имеющие никаких прав и действующих нечестно, на которые разрешается совершать неспровоцированные безнаказанные нападения.

39. Безусловно, Совет Безопасности, который не обрел еще достаточного авторитета, чтобы обеспечить успех своей политики санкций против Родезии, Совет, который не смог выполнить своей ответственности, с тем чтобы обеспечить безопасность “прифронтовых” государств — жертв агрессии, запугивания и актов внутренней дестабилизации, и который до сих пор не смог выполнить надежд освободительных движений, несет значительную долю ответственности за усиление этого чувства безнаказанности, которое, без сомнения, представляет собой значительный стратегический фактор в политике Южной Африки.

40. Совершенно очевидно, что эмбарго на поставку оружия, в отношении которого многое было сказано и которое было установлено всего лишь несколько месяцев назад, явилось слишком малой и слишком запоздалой мерой, которая облегчила совесть тех, кто вооружил расистский режим до зубов, но кто ничего не сделал для того, чтобы уменьшить военный потенциал этой страны или его воинственные притязания.

41. Никогда не поздно пойти вперед, и если те, кто здесь ратует за достижение урегулирования путем переговоров, не могут выполнить своей добровольно взятой ответственности, то они должны поддержать новые, более широкие санкции против Южной Африки по той простой причине, что политическое положение в этом регионе не улучшается, а, напротив, ухудшается. Жалоба Анголы — это именно тот случай, который полностью оправдывает такие санкции.

42. Делегация Мадагаскара присоединяется ко всем тем, кто уже напомнил здесь о положении пункта 8 резолюции 428 (1978), принятой после аналогичных актов агрессии, совершенных Южной Африкой против Народной Республики Ангола. Сегодня, на наш взгляд, есть условия для того, чтобы санкции, угроза применения которых против Южной Африки существовала постоянно, хотя, возможно, была нереальной и недостаточной, в конечном счете могли быть применены в отношении этой страны. Иными словами, нам следовало бы сделать неизбежные выводы в отношении искренности обещаний, данных в этой

Организации, и больше не было бы повода упрекать нас в том, что мы ставим знак равенства между сопротивлением принятию решения, которое является политически необходимым для Совета, и подлинной защитой расистского режима в ущерб интересам национально-освободительных движений, к терпению и сдержанности в отношении которых мы призываем.

43. Южная Африка в своем коммюнике от 19 марта [S/13180] выразила пожелание, чтобы Совет осудил СВАПО, но ничто, совершенное режимом, который не беспокоится по поводу большего или меньшего противоречия, не может нас уже удивить. Однако опыт нашей работы в Совете говорит о том, что в аналогичных случаях нередко существовала тенденция ставить на одну доску и агрессора, и жертву агрессии, называя их на сладкоречивый манер "заинтересованными сторонами".

44. В данном конкретном случае нам кажется, что Совет не пойдет так далеко, но мы хотели бы подчеркнуть именно сейчас, что мы категорически отвергаем во имя морали, которая столь же действенна, как и демократические принципы, на которые кое-кто постоянно ссылается, любую попытку — из любого источника и независимо от того, какую форму она примет, — поставить под сомнение законную борьбу СВАПО за полное освобождение Намибии и мужественную приверженность Анголы делу международной солидарности.

45. Мы полностью поддерживаем дело наших братьев и сестер на юге Африки и в "прифронтовых" государствах. Мы хотели бы заверить их в нашей искренней и боевой солидарности.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Либерии, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

47. Г-н ТАБМЭН (Либерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация рада передать вам, нашему африканскому брату, поздравления по случаю того, как умело вы руководите в этом месяце работой Совета Безопасности. У Африки, нашей великой родины, действительно много друзей, и в нашей борьбе против расизма в южной части Африки у этих друзей было и все еще есть много возможностей продемонстрировать на деле, а не на словах серьезную поддержку Африки. Поддержка со стороны друзей в трудные времена или тогда, когда она необходима в Африке или где-либо еще, всегда будет приветствоваться. Однако мы, африканцы, всегда знали, что только сама Африка может спасти себя своими собственными делами. Именно поэтому, г-н Председатель, тот факт, что вы играете важную роль в деле защиты африканских интересов не только в данном Совете, но и в других органах Организации Объединенных Наций, в особенности в Специальном комитете против апартеида, вызывает гордость и удовлетворение моей делегации.

48. Нынешние прения и так слишком затянулись. Способность африканского народа терпеть страдания в течение долгого времени испытывалась в борьбе против расизма, колониализма, и нет никакой необходимости испытывать ее и здесь. Я мог бы в своем сегодняшнем выступлении повторить и развить то ужасное обвинение, которое было выдвинуто против Южной Африки в Совете представителем Анголы. Но мои слова меркнут перед душевной мольбой ангольского народа, которая была столь волнующе и красноречиво изложена здесь представителем Анголы. Подтверждение ангольского обвинения, которое прозвучало в этих прениях в выступлениях Замбии и других "прифронтовых" государств, чьи народы даже в этот момент живут в условиях угрозы южноафриканской агрессии, не может стать сильнее, если его будут повторять государства, затронутые в меньшей степени. Такие повторения могли бы лишь уменьшить воздействие, которое произвела на этот Совет серьезная жалоба Анголы. Но как бы то ни было, Либерия попросила слова, для того чтобы заявить о своей полной и непоколебимой поддержке братской Республики Ангола в ее жалобе против Южной Африки, представленной Совету. Солидарность независимой Африки с Анголой тем более уместна, потому что страдания Анголы сегодня являются прямым следствием ее собственной решительной поддержки намибийского народа и его мужественного освободительного движения — СВАПО в их борьбе за освобождение своей страны от незаконной оккупации Южной Африки и за достижение подлинной независимости.

49. Вооруженные нападения Южной Африки на Анголу не являются новыми, и не впервые к ним привлекается внимание этого органа. Только в прошлом году в резолюции 428 (1978) Совет осудил Южную Африку за ее жестокие бомбардировки ангольской территории и предупредил, что в случае продолжения нападений Южной Африки на Анголу будет рассмотрен вопрос о возможном применении принудительных мер против режима Претории в соответствии с главой VII Устава. Несмотря на это официальное предупреждение, нападения Южной Африки на Анголу, по сути дела, участились.

50. Неуважение к африканскому народу и мировому общественному мнению со стороны правительства Претории, а также его презрительное отношение к Организации Объединенных Наций по-прежнему остаются безнаказанными.

51. Моя делегация, как и другие выступавшие до нее, могла бы рассматривать эти нападения Южной Африки на Анголу как нападения на все независимые африканские государства, и, по сути дела, эти нападения таковыми и являются.

52. Моя делегация, как делали и другие выступавшие до нее, могла бы определить эти нападения Южной Африки на Анголу как нападения на все страны движения неприсоединения, а эти нападения таковыми и являются.



53. Моя делегация, как уже сделали и другие, могла бы пойти еще дальше и осудить эти нападения Южной Африки на Анголу как нападения против этой Организации и против мира на земле — а они на деле таковыми и являются.

54. Но если бы мы пришли к таким ужасающим выводам, что мы должны были бы сделать? Весь мир знает, что ни моя страна, ни, к сожалению, сообщество независимых африканских стран в настоящее время не готовы в военном отношении к тому, чтобы вынести приговор южноафриканскому расизму и агрессии с помощью превосходящей силы. Но, г-н Председатель, как я указывал ранее, у Африки много друзей, и если сегодня наши страны недостаточно сильны, то это не будет продолжаться вечно.

55. Во всяком случае Устав Организации Объединенных Наций, согласно принципам которого мы живем более 33 лет, предусматривает коллективную безопасность. По Уставу принцип, согласно которому сила диктует право, был полностью исключен из международных отношений. Страны, которые становятся жертвами агрессии, могут в соответствии с Уставом полагаться не только на свои собственные силы, для того чтобы отразить агрессию. Устав возлагает основную ответственность за предотвращение агрессии и поддержание международного мира на Совет Безопасности. По этой причине недостаточно, чтобы Совет раз за разом осуждал продолжающуюся агрессию Южной Африки и в то же время не делал ничего, чтобы остановить ее. Агрессия, которая произошла и по-прежнему осуществляется Южной Африкой в Намибии, против Анголы и на всем юге Африки, угрожает международному миру. Совет позтому обязан принять срочные и эффективные меры, для того чтобы устранить эти угрозы. Невыполнение Советом его самой главной ответственности по защите мира в решающей степени зависит от позиции, занимаемой государствами — постоянными членами этого органа, которые обладают правом вето. К сожалению, слишком часто право вето использовалось для того, чтобы помешать Совету Безопасности в поисках мира. Мы понимаем, что, когда угрожают применить вето или когда используют право вето, это происходит потому, что возникает коллизия интересов различных государств, которые обладают этим правом. Такое применение права вето, зачастую весьма эгоистическое, наводит ужас, но тем не менее его можно понять. Но здесь мы имеем дело с расизмом. Есть ли здесь хоть один член Совета, который считает, что защита расизма в его интересах? Расизм не отвечает ничьим интересам. Расизм в конечном счете может лишь поставить под угрозу интересы даже белого меньшинства на юге Африки, которое сегодня проводит его в жизнь. Но почему тогда этот орган не поощряют, в особенности те благородные и просвещенные государства, поборники справедливости, свободы и прав человека, на то, чтобы принять эффективные меры и вырвать с корнем раковую опухоль апартеида, которая угрожает прогрессу в Африке и миру во всем мире? К сожалению, становится все труднее не прийти к выводу о том, что Совет Безопасности не может действовать эффек-

тивно перед лицом повторяющихся актов агрессии со стороны расистов Южной Африки не потому, что определенные друзья Южной Африки не в состоянии действовать, а потому, что они не хотят этого.

56. Расистская Южная Африка не делает никакого секрета из того, что скорее весь юг Африки будет охвачен войной, даже ядерной войной, нежели она откажется от апартеида. Почему должны поощряться люди с такими фанатическими мыслями? Почему им вследствие такого поощрения позволяют ослаблять этот жизненно важный Совет нашей Организации, от способности которого действовать зависит будущее человечества?

57. Моя делегация могла бы высоко оценить усилия и терпение западных держав, которые они продемонстрировали, пытаясь разрешить конфликты на юге Африки мирным путем. Но, может быть, вследствие продолжающейся непримиримой позиции Южной Африки эти державы захотят решить, не пора ли прямо сказать Южной Африке — хватит. Тот факт, что в настоящее время происходят переговоры посредников по вопросу о Намибии, а не по вопросу об Анголе, не является причиной для того, чтобы этот Совет отступил от своего обещания в соответствии с резолюцией 428 (1978) рассмотреть вопрос о применении принудительных мер в соответствии с главой VII Устава, если Южная Африка вновь напала бы на Анголу. Возобновились в широком масштабе нападения Южной Африки на Анголу, и эта многострадальная страна, веря в резолюцию 428 (1978), вновь обратилась в этот орган, пытаясь восстановить справедливость. Ангола и весь мир следят за исходом этих прений. Результаты не должны быть утешением для расистов — ценой жизни невинных ангольцев. Во всяком случае, Совет Безопасности не должен пренебрегать своими собственными резолюциями.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Анголы. Я представляю ему слово.

59. Г-н ДИ ФИГЕЙРЕДУ (Народная Республика Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я попросил слова для краткого выступления, просто чтобы еще раз подчеркнуть несколько моментов. Я полностью уверен в том, что мне нет необходимости напоминать моим коллегам об определенных фактах; и тем не менее известно, что щупальца расистов настолько же длинные, насколько коротка их память.

60. Народная Республика Ангола является истцом в вопросе, рассматриваемом Советом Безопасности. Именно ангольская территория и ангольские граждане являются жертвами непрекращающихся вооруженных нападений, совершаемых расистско-фашистским режимом меньшинства Южной Африки. Именно ангольские границы нарушаются изо дня в день. Именно суверенное воздушное пространство Анголы подвергается постоянному нарушению. Именно землю Анголы топчет расистский сапог. И имен-

но жизни ангольцев приносятся в жертву на алтарь расизма, апартеида и империализма.

61. На скамье подсудимых находится расистская хунта Южной Африки, которая обвиняется в преступлениях против человечества, поскольку именно так Организация Объединенных Наций охарактеризовала систему апартеида. И это не мы посадили южноафриканских расистов на эту скамью. Это давно было сделано самим международным сообществом. Мы лишь представляем новую серию обвинений, являющуюся звеном в длинной цепи. Однако, по мнению всей Африки, расистский режим Южной Африки еще не предстал перед судом. Его еще не судили серьезно за совершенные им преступления. То есть я должен сказать, что, несмотря на то что эта фашистская хунта была осуждена, она не отбыла ни одного дня своего приговора. На выручку ей приходят ее друзья, с которыми у нее имеются общие империалистические интересы.

62. Если бы не бесчисленное множество погибших, если бы не смерть моих братьев и товарищей, я мог бы позволить себе несколько позабавиться над письмом, направленным на ваше имя, г-н Председатель, расистским министром иностранных дел Южной Африки [S/13180]. Это письмо отражает самую суть расизма — крайнее презрение к жизни черных, превращение факта их убийства в жест цинизма и наглость представления так называемого "проекта резолюции", в котором содержится требование сурово осудить и наказать СВАПО.

63. Более того, расистский министр иностранных дел Южной Африки осмеливается связывать данные заседания Совета Безопасности с так называемыми "переговорами по доверенности". Г-н Председатель, мы обратились с просьбой о созыве Совета Безопасности, с тем чтобы заявить протест против вооруженного нападения и воздушных налетов на нашу территорию и на наш народ, совершаемых режимом белого меньшинства Претории. Если данные прения рассматриваются как оказывающие какое-то влияние на переговоры, ведущиеся через улицу, то это влияние, должно быть, проявляется в саботаже, который был задуман и осуществлен фашистской хунтой Претории, когда вновь классическая тактика Кассинги была рассчитана на то, чтобы заставить жертву выглядеть виновной.

64. Я не буду подробно останавливаться на последней серии нападений Южной Африки. Об этом я говорил три дня назад [2130-е заседание]. Но для пояснения своей мысли я хотел бы заявить о том, что самый последний раунд этих расистских вооруженных налетов начался 5 марта, когда южноафриканский самолет "Мираж" начал бомбардировку провинции Анголы Кунене. Бомбардировка плюс обстрел с вертолетов и операции по минированию доступа к дорогам сухопутными войсками продолжались вдоль нашего южного района. Многие деревни были полностью сожжены. 13 марта южноафриканские бомбардировщики напали на Кахаму, в 100 милях

к северу от границы, и сухопутные войска Южной Африки продвинулись к плотине Калюэке.

65. Я хотел бы спросить расистского министра иностранных дел Южной Африки: видел ли он когда-нибудь тела сожженных напалмом детей? Я хорошо знаю, каков был бы ответ, потому что лилейно-белые дети играют в безопасности на детских площадках "только для белых", охраняемые черными нянями. Мне действительно бывает не по себе, когда я думаю о том, что эти привилегированные белые дети когда-нибудь будут отстаивать свою расистскую систему апартеида. Ужасно, когда кто-нибудь, особенно молодежь, растет в отрыве от того, что мир мог бы предложить своим обитателям. Трагедия усугубляется еще и тем, что сговор западного империализма позволяет сохранять эти детские площадки сегрегированными, поддержка западных транснациональных компаний сохраняет гетто, а поставки оружия западными торговцами приводят к тому, что наши кладбища постоянно расширяются.

66. Что касается вопроса о союзниках, то я хотел бы сказать, что, как явствует из поведения Южной Африки и ее заявлений, она уже создала рамки неокolonиального "внутреннего урегулирования", подобного тому, которое было навязано ее союзниками из Солсбери. Южная Африка вытаскивает на свет свои марionеточные группы — и Запад молчаливо соглашается с этим, — готовясь к возможному "одностороннему провозглашению независимости". Южная Африка уже объявила, что ее гражданские служащие "останутся в Намибии после провозглашения независимости". И удивительная "корпорация развития" выплыла на свет, с тем чтобы потребовать разработки экономического планирования для трудоемких проектов в регионе в целях обеспечения "лучших возможностей для народа этой территории". Понимать это надо как "сохранение экономических привилегий для южноафриканских и других транснациональных корпораций", то есть сохранение и рост экономического империализма, для чего необходимо сохранение и военно-политического империализма.

67. Вряд ли мне нужно напоминать моим коллегам о резолюции 428 (1978), принятой этим же самым Советом 6 мая 1978 года, в которой он не только решительно осудил Южную Африку за совершение ею агрессии против моей страны, потребовал положить конец незаконной оккупации ею Намибии, но и недвусмысленно заявил о решении

"вновь собраться в случае дальнейших актов нарушения суверенитета и территориальной целостности Народной Республики Ангола расистским режимом Южной Африки, с тем чтобы рассмотреть вопрос о принятии более эффективных мер, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, в том числе его главы VII".

68. Южная Африка продолжала совершать нападения на мою страну после принятия упомянутой резолюции. Вот почему Совет собрался для рассмотрения

этого вопроса. Но указанная резолюция будет насмешкой над данным Советом, если мы не осуществим тех мер, о которых в ней говорится. Разве не была эта резолюция принята Советом? А если да, то мы сейчас вправе потребовать принятия "более эффективных мер", и именно это мы и намереваемся сделать в проекте резолюции, который мы надеемся представить Совету. Мы не можем ждать и допускать, чтобы эти варварские нападения совершались по приходу Южной Африки. Даже сегодня, когда я выступаю в этом Совете, растет число моих соотечественников, которые умирают от ран, нанесенных им бомбардировками и нападением Южной Африки. Совет может бесконечно принимать резолюции; но до тех пор, пока международное сообщество не нанесет Южной Африке чувствительный удар, в самый корень ее экономической системы, до тех пор мой народ будет продолжать умирать. Если говорить об ущербе и разрушениях, причиненных Южной Африкой на юге Африки в результате ее системы апартеида и ее расистских военных действий, то данная резолюция не отвечает требованиям справедливости даже наполовину.

69. Посмотрим, будут ли некоторые из моих коллег в Совете Безопасности по-прежнему на словах заявлять о своей приверженности нормам международного права, справедливости и свободы или они наконец окажутся готовыми претворить некоторые из своих слов в дела, проголосовав за проект резолюции, который, мы полагаем, будет очень скоро представлен Совету.

70. Я хотел бы также привести здесь сообщения о том, что в некоторых районах юга Африки устанавливается электронное оборудование для осуществления контроля. В связи с этим я хочу заявить, что, несмотря на то что западная "пятерка" и Организация Объединенных Наций, безусловно, могут заключать с заинтересованными сторонами любое разработанное ими

соглашение, правительство Народной Республики Ангола никогда не позволит протянуть хотя бы один метр колючей проволоки на нашей территории на дюйм от линии границы. Контроль над нашими границами — будь то электронный или какой-либо иной — пусть осуществляется за пределами наших границ, а не внутри их. Мы вновь заявляем о своей готовности оказать полное сотрудничество плану Генерального секретаря в отношении Намибии, однако мы настаиваем на полном осуществлении своего суверенитета — политического, военного, дипломатического и территориального. И здесь мы не пойдем ни на какой компромисс и не потерпим предательства нашей революции.

71. У Африки есть гордость, достоинство и мужество. Африка неудержимо стремится к свободе, самоопределению и независимости. Она солидарна с теми, кто стремится к самоуправлению и к правлению большинства. У Африки достаточно сынов и дочерей, для того чтобы долго и непреклонно бороться до тех пор, пока расизм и империализм не будут выкорчеваны из южной части Африки. "Выбор, сделанный народом", — это наш выбор. И история южной части Африки будет написана кровью, потому что это единственный язык, который им понятен.

72. Каждый миг нашей жизни вершит историю; когда она наконец будет завершена, в ней сохранится память о том, что мы отвергли колониализм, расизм и империализм. Сохранится память о том, что мы постоянно пытались вести переговоры, потому что жизнь драгоценна. Но свобода дороже; ради этого мы будем бороться на любом языке и на любом поле битвы.

73. Диалектика положения требует, чтобы история была написана в соответствии с нашими условиями.

74. Борьба продолжается. Победа неизбежна.

*Заседание закрывается в 18 час. 45 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---